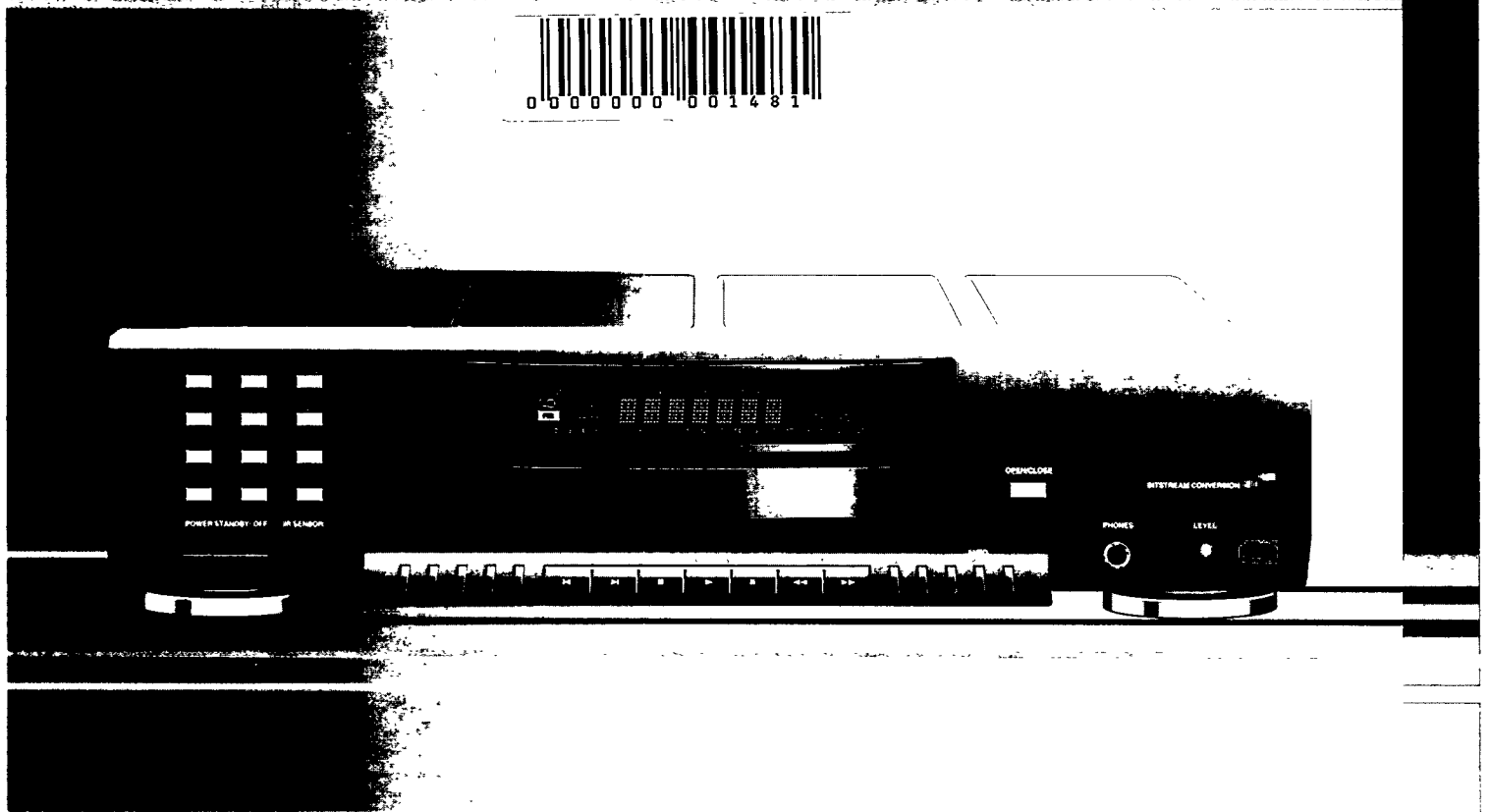


# PHILIPS



## CD 931

Ⓒ	Compact Disc Player	4
Ⓕ	Lecteur de CD	13
Ⓓ	Compact Disc-Spieler	22
Ⓐ	Compact Disc-speler	31
Ⓔ	Reproductor 'Compact Disc'	40
Ⓘ	Lettole di Compact Disc	49
Ⓓ	Compact Disc-Afspiller	58
Ⓒ	Compact Disc-Spelare	66
Ⓕ	Compact Disc-Soitin	74



# PHILIPS

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

**(MEX) México**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

**NOM**



**NOM**

**(N) Norge**

Typeskilt finnes bak på apparaten.

**(AUS) Australia**

Guarantee and service.....page 83

**(NZ) New Zealand**

Guarantee and service.....page 83

**(GB) English .....page 4**

Technical data.....page 12

**English**

**(F) Français .....page 13**

Caracteristiques techniques.....page 21

**Français**

**(D) Deutsch .....Seite 22**

Technischen Daten .....Seite 30

**Deutsch**

**(NL) Nederlands .....pagina 31**

Technische gegevens .....pagina 39

**Nederlands**

**(E) Español.....página 40**

Datos técnicos.....página 48

**Español**

**(I) Italiano .....pagina 49**

Dati tecnici.....pagina 57

**Italiano**

**(DK) Dansk.....side 58**

Tekniske data.....side 65

**Dansk**

**(S) Svenska.....sida 66**

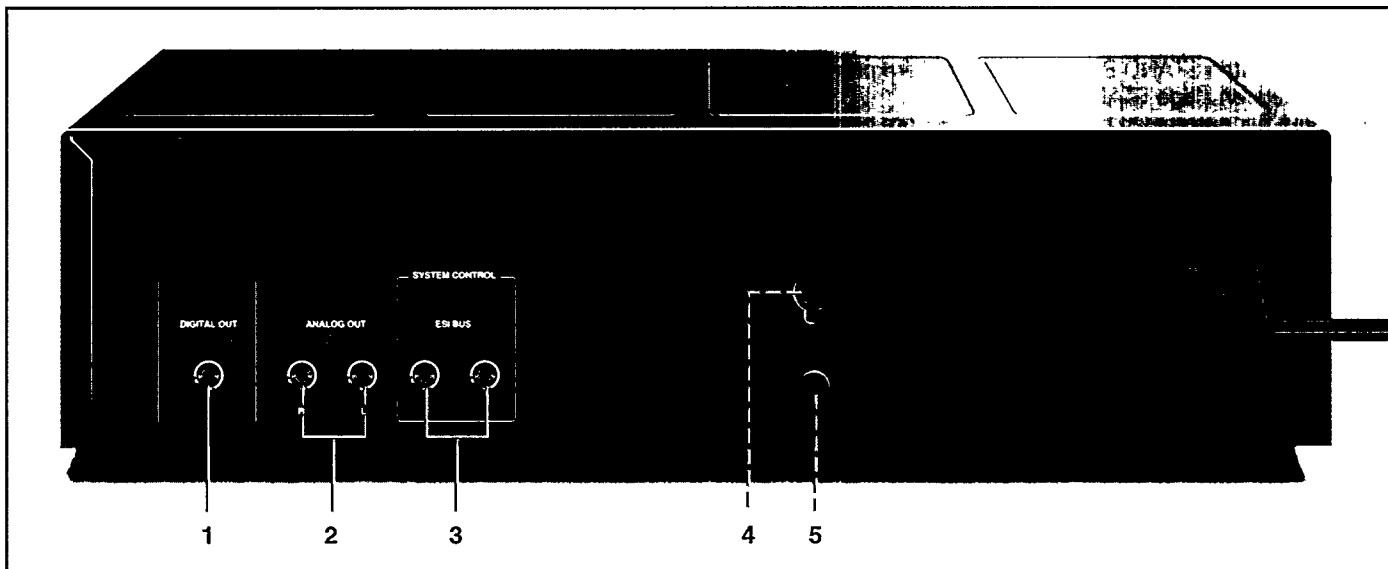
Tekniska data .....sida 73

**Svenska**

**(SF) Suomi .....sivu 74**

Tekniset tiedot .....sivu 82

**Suomi**



Tämä Philips 900-sarjan CD-soitin CD 931 omaa erinomaiset toisto-ominaisuudet ja on samalla erittäin helppo käyttää.

#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

CD-soittimen mukana on seuraavat tarvikkeet:

- liitosjohto (ANALOG OUT);
- kauko-ohjain;
- kauko-ohjaimen paristot;
- RCA-johto (DIGITAL OUT).
- Poista CD-soittimesta ja tarvikkeista kaikki pakkausmateriaali.

#### JÄNNITEASETUKSEN TARKISTUS

- Tarkista, että soittimen takana olevassa arvokilvessä on oikea jännitemerkintä.
- Jos paikallinen verkkojännite on jokin muu, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.

Tietyt mallit on varustettu jännitteenvälitsimellä (4), jonka avulla jänniteasetus voidaan valita itse.

Jos jänniteasetus muutetaan, on myös vaihdettava sopiva sulake (5):

110/127 V: T200 mA (hidastettu);  
220 V - 230 V/ 230 V - 240 V: T100 mA (hidastettu).

#### VAROITUS!

**Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

#### LIITÄNNÄT

##### 1 DIGITAL OUT

Tämä lähtöliitäntä antaa digitaalisen signaalin ja siksi se voidaan kytkeä vain tällaiselle signaalille sopivaan tuloliitäntään. Käytä tähän mukana olevaa RCA-johtoa.

**Älä** kytke tätä liitäntää vahvistimen ei-digitaaliseen liitäntään, kuten AUX, CD, TAPE, PHONO, jne!

##### 2 ANALOG OUT

Vahvistimen liitosjohdolle.

- Työnnä punainen pistoke liitäntään 'R' ja toinen pistoke liitäntään 'L'.
- Työnnä kaksi muuta pistoketta vahvistimen vastaaviin liitäntöihin CD tai AUX.

Myös liitäntöjä TUNER tai TAPE IN voi käyttää mutta **ei koskaan** PHONO-liitäntöjä!

##### 3 ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

Laitteen yhdistämiseen hifijärjestelmään, jossa on liitäntä ESI BUS (esim. PHILIPS 900 -sarjat).

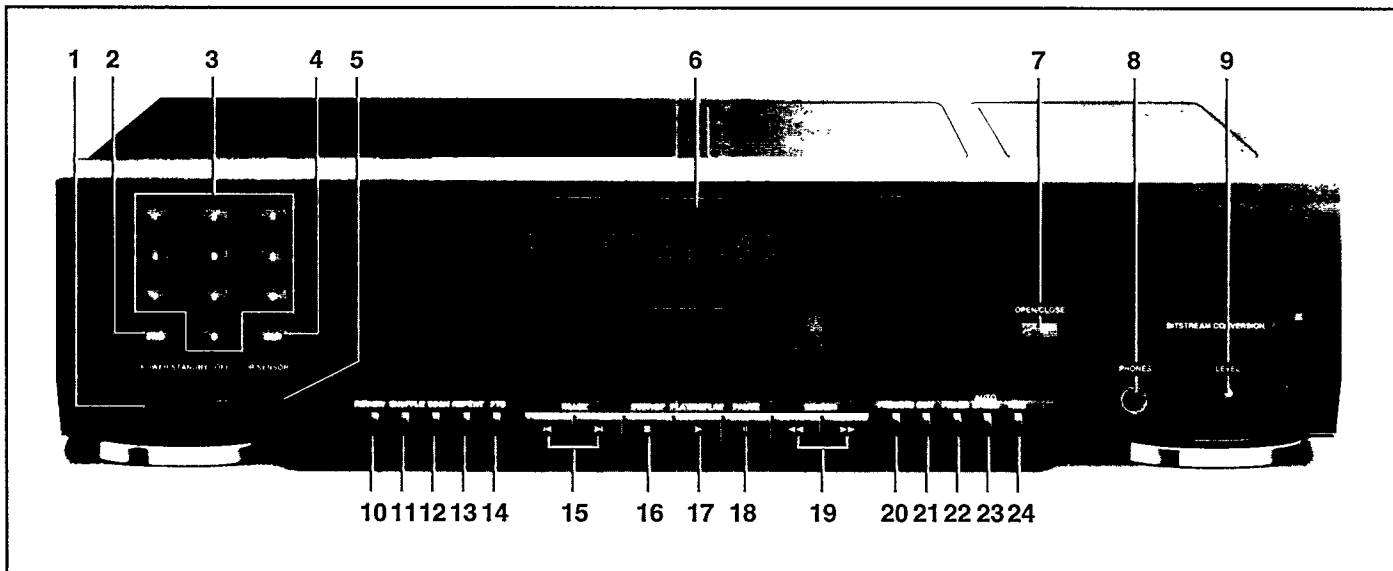
CD-soittimen virran tulee olla katkaistu, silloin kun sen ja hifijärjestelmän ESI BUS-liitännät yhdistetään.

##### 4 Jännitteenvälitsin (ei kaikissa malleissa)

Katso: 'Jänniteasetuksen tarkistus'.

##### 5 Sulakepesä (ei kaikissa malleissa)

Katso: 'Jänniteasetuksen tarkistus'.



## SOITTIMEN ETUPANEELI

- 1 POWER STANDBY/OFF** – Kytkee ja katkaisee soittimen toiminnan.
- 2 PRG(program)**
  - Avaa ja sulkee muistin ohjelmaa koostettaessa.
  - Tallentaa ohjelman FTS-muistiin.
- 3 Numeropainikkeet 1-0**
  - Valitsee toistossa toisen kappaleen.
  - Valitsee toiston aloituskappaleen.
  - Valitsee kappaleet ohjelmaa koostettaessa.
  - Valitsee tallennusajan nauhurilla tallennettaessa.
- 4 CLR(clear)**
  - Pyyhkii kappalenumerot ohjelmasta.
  - Pyyhkii kappaleet FTS-muistista.
- 5 I(nfra) R(ed) SENSOR** – Vastaanottaa kauko-ohjaimen lähettämät signaalit.
- 6 Näyttö** – Antaa tiedot soittimen toiminnasta.
- 7 OPEN/CLOSE** – Avaa ja sulkee levypesän. Levypesä sulkeutuu myös etureunasta painettaessa.
- 8 PHONES** – Liitäntä kuulokkeille.
- 9 LEVEL** – Säätää kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.
- 10 REVIEW**
  - Ohjelman tarkistus.
  - Esiasetusmuistin tarkistus.
- 11 SHUFFLE** – Toistaa satunnaisessa järjestyksessä.
- 12 SCAN** – Toistaa automaattisesti alun joka kappaleesta.
- 13 REPEAT** – Toiston uusinta.
- 14 FTS** – Kytkee FTS-muistin (FTS = Favourite Track Selection).
- 15 ◀ TRACK ▶**
  - Valitsee toistossa toisen kappaleen.
  - Valitsee toiston aloituskappaleen.
  - Valitsee tallennusajan nauhurilla tallennettaessa.
- 16 STOP/CP**
  - Pysäyttää toiston.
  - Pyyhkii ohjelman muistista (CP = Clear Program).
- 17 PLAY/REPLAY**
  - Aloittaa toiston.
  - Palauttaa toiston kappaleen alkuun.
- 18 PAUSE** – Keskeyttää toiston.
- 19 ◀◀ SEARCH ▶▶** – Hakee toistossa halutun kohdan.

**20 PRESETS** – Asettaa esisäädöt.

### 21 EDIT

- Asettaa tallennusajan nauhurilla tallennettaessa.
- Asettaa toistoajan TIMER EDIT -toiminnossa.

**22 FADER** – Alku- ja loppuhäivytykset toistossa.

**23 AUTO SPACE** – Lisää automaattisesti tauon kappaleiden väliin.

**24 TIME** – Valitsee näyttöön haluamasi aikatiedot.

## KAUKO-OHJAIN

- Kauko-ohjaimen painikkeilla on samat toiminnot kuin soittimen vastaavilla painikkeilla; PREV(ious) = ◀ TRACK ja NEXT = TRACK ▶.
- Lisäpainikkeet:
  - – **VOLUME +**:  
Säätää äänenvoimakkuuden, jos soitin on kytketty vahvistimeen tai hifijärjestelmään, jota ei ole varustettu omalla kauko-ohjauksella.
  - Kauko-ohjaimen paristot kestävät noin yhden vuoden. Vaihda tilalle vain samanlaiset paristot, RO3, UM4 tai AAA.

### HUOM!

Kun soitin on yhdistetty ESI BUS-liitännällä varustettuun hifijärjestelmään, soitinta voidaan käyttää sarjan kauko-ohjaimella. CD-soittimen virran tulee olla katkaistu, silloin kun sen ja hifijärjestelmän ESI BUS-liitännät yhdistetään.

## NÄYTTÖ



**REPEAT** – Syttyy, kun toistetaan uudelleen levy tai ohjelma.

**REPEAT 1** – Syttyy, kun kappale uusitaan.

(((O – Syttyy hetkeksi, kun soitin vastaanottaa käskyn kauko-ohjaimesta (vain jos yhtään EASY BUS-kytkentää ei ole tehty).

**FTS**

– Vilkkuu, kun painiketta FTS on painettu.

– Syttyy, kun FTS-muistin ohjelma toistetaan.

**PROGRAM**

– Vilkkuu ohjelmaa koostettaessa.

– Syttyy, kun ohjelma toistetaan.

**SHUFFLE** – Syttyy, kun levyn kappaleet toistetaan sattumanvaraisessa järjestyksessä.

**TRACK** – Ilmoittaa:

– mikä kappale toistuu;

– levyn tai ohjelman kappaleiden määrän.

**TRACK TIME** – Ilmoittaa toistuvan kappaleen kuluneen ajan.

**REM(aining) TRACK TIME** – Ilmoittaa toistuvan kappaleen jäljellä olevan ajan.

**TOTAL REM(aining) TIME** – Ilmoittaa levyn tai ohjelman jäljellä olevan ajan.

**TOTAL TIME** – Ilmoittaa levyn tai ohjelman kokonaisajan.

**PAUSE** – Syttyy, kun toisto keskeytetään.

**AUTOSPACE** – Syttyy, kun kappaleiden väliin lisätään ylimääräinen tauko.

|||||, **FADER** ||||| – Osoittaa alku- ja loppuhäivytyksajan.

**EDIT** – Syttyy, kun laite on EDIT-toiminnossa.

**1-20 numeronäyttö** – Näyttää levyn kappalemäärän.

**+20** – Syttyy, jos levyllä on yli 20 kappaletta.

**READING** – Syttyy, kun levyn sisällysluettelo luetaan.

**LOADED** – Syttyy, jos painat painiketta STOP/CP sisällysluettelon lukemisen aikana.

**NO DISC** – Syttyy, kun yritetään aloittaa toisto ilman CD-levyä.

**ERROR** – Syttyy, jos yrität aloittaa toiston, kun levy on syötetty painettu puoli alaspäin tai on vahingoittunut

**WRONG TRACK** – Syttyy, jos valitset numeron, jota vastaavaa kappaletta ei ole.

**GO TO PLAY** – Syttyy, kun yritetään siirtyä toimintoon, joka edellyttää toiston käynnistämistä.

**GO TO STOP** – Syttyy, kun yritetään siirtyä toimintoon, joka edellyttää toiston pysäyttämistä.

**TOISTO (PLAY/REPLAY)****HUOM!**

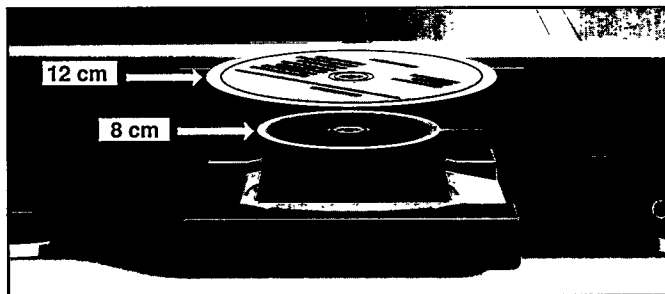
Käytä vain CD-äänilevyjä; ei CD-ROM-, CD-I- eikä CDV-levyjä.

• Kytke laite toimintaan painamalla POWER STANDBY/OFF-painiketta.

• Avaa levypesä painikkeella OPEN/CLOSE.

– OPEN-ilmaisin syttyy.

• Syötä CD-äänilevy levypesään **etikettipuoli ylöspäin** ja sulje levypesä.



– CLOSE-ilmaisin syttyy ja hetkeä myöhemmin **READING**.

• Aloita toisto painikkeella PLAY/REPLAY.

– Kappaleiden lukumäärä sekä levyn toisto-aika ilmestyvät näyttöön.

– Voit myös painaa suoraan PLAY/REPLAY-painiketta asetetuksi levyn levypesään; tällöin se sulkeutuu automaattisesti.

– Numeronäyttö ilmaisee montako kappaletta on levyllä.

– Kappaleen soitua loppuun sitä vastaava numero katoaa näytöstä.

– Toistuva kappale näkyy aina kohdassa TRACK ja sen kulunut aika näkyy kohdassa TRACK TIME.

– Levy pysähtyy viimeisen kappaleen jälkeen.

• Katkaise soittimen toiminta painamalla POWER STANDBY/OFF-painiketta.

– Voit keskeyttää toiston painikkeella PAUSE; ilmaisain PAUSE syttyy. Paina painiketta PLAY/REPLAY, kun haluat jatkaa toistoa; jos painat ensin uudelleen painiketta PAUSE ja sitten PLAY/REPLAY, sama kappale alkaa uudelleen alusta.

– Jos painat toistossa painiketta PLAY/REPLAY, sama kappale alkaa uudelleen alusta.

– Voit lopettaa toiston painikkeella STOP/CP tai OPEN/CLOSE.

**TOISEN KAPPALEEN VALINTA TOISTON AIKANA (1-0)**

• Näppäile haluamasi numero (kaksinumeroiset numerot on näppäiltävä **2 sekunnin kuluessa**).

– Musiikki lakkaa ja hetken kuluttua alkaa valitun kappaleen toisto.

– Voit valita numeron myös painikkeella TRACK ► tai ◄ TRACK.

**TIETYN KOHDAN HAKU TOISTOSSA (◄◄ SEARCH ►►)**

• Pidä ◄◄-painike painettuna, kun haet taaksepäin alkua kohti.

• Pidä ►►-painike painettuna, kun haet eteenpäin loppua kohti.

– Hakunopeus riippuu siitä, miten kauan painat painiketta: – kaksi ensimmäistä sekuntia melko hitaasti, ääni kuuluu; – sen jälkeen suurimmalla nopeudella, ilman ääntä. Jos haku jatkuu levyn viimeisen kappaleen loppuun asti ennen kuin vapautat painikkeen ►►, toisto alkaa muutamaa sekuntia ennen loppua.

**ALOITUS TIETYSTÄ KAPPALEESTA (1-0)**

• Näppäile haluamasi numero (kaksinumeroiset numerot on näppäiltävä **2 sekunnin kuluessa**).

– Toisto alkaa valitusta kappaleesta.

– Voit valita numeron myös painikkeella TRACK ► tai ◄ TRACK ja painaa sen jälkeen painiketta PLAY/REPLAY.

**LEVYN SELAUS (SCAN)**

• Paina SCAN-painiketta ennen toiston alkua tai toiston aikana.

– Mikäli levypesä oli auki, se sulkeutuu nyt.

– SCAN-ilmaisin syttyy ja 10 ensimmäistä sekuntia jokaisen kappaleen alusta toistuu peräkkäin.

– Kohdassa TRACK TIME näkyy joka kerta 10 sekunnin kuluminen.

• Kun selaus saavuttaa kappaleen, jonka haluat kuulla kokonaisuudessaan, paina SCAN-painiketta uudelleen tai painiketta PLAY/REPLAY.

– Selausaika voidaan muuttaa esiasetustoiminnossa. Katso kohtaa: 'TOIMINTOJEN ESIASETUS' sivulla 79.

## TOISTO SATUNNAISESSA JÄRJESTYKSESSÄ (SHUFFLE)

- Paina SHUFFLE-painiketta ennen toistoa tai sen aikana.
- Jos levy pesä oli auki, se sulkeutuu nyt.
- Ilmaisin SHUFFLE syttyy ja kaikki kappaleet toistetaan nyt satunnaisessa järjestyksessä.
- Ilmaisin SHUFFLE syttyy ennen jokaista uutta kappaletta.
- Paina uudelleen painiketta SHUFFLE, jos haluat palata normaaliin toistoon.

Jos painat toistossa painiketta **◀ TRACK**, toisto palaa aikaisemmin toistettuun kappaleeseen.

Jos painat painiketta **▶ TRACK**, valitset jonkin seuraavista kappaleista.

Jos painat **kaksi kertaa** painiketta REPEAT, levy toistetaan nyt yhä uudelleen satunnaisessa järjestyksessä, vaikka soitin aloittaa aina samasta kappaleesta.

## KAPPALEEN UUSINTA (REPEAT)

- Paina REPEAT-painiketta ennen toistoa tai toiston aikana.
- REPEAT 1-ilmaisin syttyy; kappale toistetaan nyt yhä uudelleen.
- Paina **kaksi kertaa** REPEAT-painiketta, kun haluat lopettaa uusinnan.

## LEVYN UUSINTA (REPEAT)

- Paina **kaksi kertaa** REPEAT-painiketta ennen toistoa tai toiston aikana.
- REPEAT-ilmaisin syttyy ja levy toistetaan nyt yhä uudelleen.
- Paina uudelleen REPEAT-painiketta, kun haluat lopettaa uusinnan.

## MUIDEN AIKATIETOJEN NÄYTTÄMINEN (TIME)

- Paina painiketta TIME, kun haluat tietää kappaleen jäljellä olevan ajan (REM TRACK TIME).
- Paina uudelleen painiketta TIME, jos haluat tietää koko levyn jäljellä olevan ajan (TOTAL REM TIME).
- Paina uudelleen painiketta TIME, jos haluat takaisin senhetkisen kappaleen kuluneen ajan (TRACK TIME).

## YLIMÄÄRÄISEN TAUON LISÄÄMINEN (AUTO SPACE)

- Paina painiketta AUTO SPACE.
- Näyttöön syttyy AUTOSPACE; toistossa eri kappaleiden väliin lisätään ylimääräinen tauko.
- Paina uudelleen painiketta AUTO SPACE, kun et enää halua ylimääräistä taukoa.

Tauko aika voidaan muuttaa esiasetustoiminnossa. Katso kohtaa: 'TOIMINTOJEN ESIASETUS' sivulla 79.

## ALKU- JA LOPPUHÄIVYTYS AJAN ASETTAMINEN (FADER)

### HUOM!

Häivytystoimintoa voidaan käyttää vain silloin, kun soitin on yhdistetty vahvistimeen tai järjestelmään analogisten lähtölaitteiden ANALOG OUT kautta.

- Paina toistossa painiketta FADER.
- Näyttöön syttyy FADER ja **|||||** alkaa vilkkua.
- Ääni alkaa vähitellen häipyä (FADE OUT), minkä jälkeen soitin siirtyy taukotoimintoon.
- Paina uudelleen painiketta FADER.
- **|||||** alkaa vilkkua; toisto jatkuu ja ääni voimistuu alkuperäiselle tasolle (FADE IN).

Häivytysaika voidaan muuttaa esiasetustoiminnossa. Katso kohtaa: 'TOIMINTOJEN ESIASETUS' sivulla 79.

## ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ (– VOLUME +)

### TÄRKEÄÄ!

- Käytä painikkeita – VOLUME + (kauko-ohjaimessa) vain, jos soitin on yhdistetty vahvistimeen tai hifi järjestelmään, jossa ei ole omaa kauko-ohjausta.
- Säätimellä – VOLUME + asetettu äänenvoimakkuus pysyy soittimen muistissa, vaika virta katkaistaan.

- Pidä – VOLUME-painike painettuna.
- **VOLUME**-ilmaisin syttyy.
- Soittimen lähtösignaali vaimenee vähitellen.
- Vaimennuksen asteikko näkyy näytössä.
- Vapauta painike, heti kun äänenvoimakkuus on sopiva.
- Pidä **VOLUME +** -painike painettuna.
- **VOLUME**-ilmaisin syttyy.
- Nyt soittimen lähtösignaali voimistuu vähitellen maksimitasoon.
- Vapauta painike, heti kun äänenvoimakkuus on sopiva.

Soittimen lähtösignaali vaimenee vähitellen.

–Vaimennuksen asteikko näkyy näytössä.

**OHJELMAN TALLENNUS MUISTIN (PROGRAM ja 1-0)**

Voit tallentaa kultakin levyltä enintään 30 kappaletta haluamassasi järjestyksessä ohjelmaksi.

- Avaa muisti painamalla pysäytystoiminnossa painiketta PRG(program).
- Näyttöön syttyy **PROGRAM** ja **PROGRAM** alkaa vilkkua.
- Näppäile haluamasi numerot; jokainen valittu numero lisätään suoraan ohjelmaan.
- Aina kun näppäilet (= tallennat) kappalenumeron, näet kappaleiden kokonaismäärän kohdassa **TRACK** ja ohjelman toistoajan kohdassa **TOTAL TIME**.
- Numeronäyttö ilmoittaa aina, mitkä kappaleet on ohjelmoitu.
- Lopeta ohjelmoiointi painikkeella PRG(program), STOP/CP tai PLAY/REPLAY.

Jos ylität 30 kappaleen enimmäismäärän, näyttöön syttyy **FULL**.

**OHJELMAN TARKISTUS (REVIEW)**

- Paina painiketta REVIEW ennen toistoa, toiston aikana tai jälkeen.
- Näyttöön syttyy **REVIEW**.
- Kaikki numerot syttyvät ohjelmoidussa järjestyksessä kohtaan **TRACK**.
- Kohdassa **TRACK TIME** näkyy jokaisen kappaleen toisto aika.

Ilmaisimen **NO PROGRAM** syttyminen tarkoittaa, ettei yhtään kappalenumeroa ole vielä tallennettu. REVIEW-painikkeella voit edetä nopeasti tietolohkosta seuraavaan.

**OHJELMAN TOISTO (PLAY/REPLAY)**

- Paina PLAY/REPLAY-painiketta.
- Toisto alkaa ohjelman ensimmäisestä numerosta.

Kaikkia painikkeita (paitsi EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS ja FTS) voidaan käyttää ohjelman toiston aikana. Hakutoiminto on rajoitettu toistettavaan kappaleeseen.

**OHJELMAN POISTAMINEN (STOP/CP tai OPEN/CLOSE)**

- Paina painiketta STOP/CP kaksi kertaa tai, jos levy on jo pysäytetty, vain kerran; voit myös suoraan painaa painiketta OPEN/CLOSE.
- Ohjelma on nyt poistettu muistista.

**KAPPALEEN POISTAMINEN OHJELMASTA (CANCEL)**

- Paina painiketta REVIEW ennen toistoa, toiston aikana tai jälkeen.
- Näyttöön syttyy **REVIEW**.
- Kaikki numerot syttyvät ohjelmoidussa järjestyksessä kohtaan **TRACK**.
- Paina painiketta CLR(clear), heti kun poistettava numero näkyy.
- Numero häviää numeronäytöstä; numero on nyt poistettu ohjelmasta.
- Näytössä näkyy jäljellä oleva ohjelma-aika muutaman sekunnin.

Ohjelma voidaan tallentaa myös soittimen pysyvään muistiin. Tällöin kunkin CD-levyn koostettu ohjelma voidaan toistaa aina haluttaessa. Kooste pysyy muistissa, vaikka välillä soitettaisiin koko levy tai koostettaisiin toinen ohjelma. FTS-muistiin mahtuvien levyjen määrä riippuu kunkin koosteen kappaleiden määrästä.

**HUOM!**

Painiketta FTS on aina painettava jonkin muun painikkeen kanssa. Kun painat painiketta FTS, näyttöön syttyy kahdesti **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL**. Paina toista painiketta **sinä aikana**, kun tämä teksti näkyy näytössä, muuten soitin palaa pysäytystoimintoon.

**FTS-OHJELMIEN TALLENNUS MUISTIIN (FTS ja PROGRAM)**

- Paina painiketta FTS.
- Näytössä alkaa vilkkua FTS.
- Näyttöön syttyy kahdesti **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL**.
- Avaa muisti painamalla painiketta PRG(program).
- Koosta ohjelma osassa 'OHJELMOINTI' neuvotulla tavalla.
- Paina uudelleen painiketta PRG(program).
- Näyttöön syttyy FTS ja sen viereen ohjelman järjestysnumero.
- Ohjelma on nyt tallennettu tälle numerolle FTS-muistiin.

**HUOM!**

- Mikäli kyseiseltä levytä on jo aiemmin tallennettu kooste muistiin, pyyhkiytyy se pois ja uusi kooste tallentuu entiselle järjestysnumerolle.
- Jos näyttöön syttyy **NO SPACE**, on FTS-muisti täynnä; tällöin joudut poistamaan muistista yhden tai useamman FTS-ohjelman saadaksesi tilaa uudelle ohjelmalle.

**FTS-OHJELMAN TOISTO (FTS ja PLAY/REPLAY)**

- Paina painiketta FTS.
- Näyttöön syttyy FTS.
- Näyttöön syttyy kahdesti **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL**.
- Paina painiketta PLAY/REPLAY.
- Valitun koosteen toisto alkaa.
- Paina painiketta STOP/CP kaksi kertaa, jos haluat palauttaa normaalitoiston.

Jos näyttöön syttyy **NO FTS PROGRAM**, ei FTS-ohjelmaa ole tallennettu muistiin.

Kaikkia painikkeita (paitsi EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS ja FTS) voidaan käyttää FTS-ohjelman toistossa. Hakutoiminto on rajoitettu toistettavaan kappaleeseen.

**FTS-OHJELMAN POISTAMINEN (FTS ja CANCEL)**

- Paina painiketta FTS.
- Näytössä alkaa vilkkua FTS.
- Näyttöön syttyy kahdesti **FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL**.
- Paina painiketta CLR(clear).
- Näyttöön syttyy **CLR 000**.
- Valitse poistettavan koosteen järjestysnumero painikkeella **TRACK ►** tai **◄ TRACK**.
- Paina uudelleen painiketta CLR(clear).
- Näyttöön syttyy **FTS CANCELLED**.
- Ohjelma on nyt poistettu muistista.



## Ellet tiedä ohjelman järjestysnumeroa:

- Aseta levy pesään ja sulje levypesä.
- Paina painiketta FTS.
- Näytössä alkaa vilkkua FTS.
- Näyttöön syttyy kahdesti *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL*.
- Paina painiketta CLR(clear).
- Näyttöön syttyy *CLR* ja sen viereen koosteen järjestysnumero.
- Paina uudelleen painiketta CLR(clear).
- Näyttöön syttyy *FTS CANCELLED*.
- Ohjelma on nyt poistettu muistista.

## KOKO FTS-MUISTIN PYYHKIMINEN (FTS, REPEAT ja CANCEL)

- Paina painiketta FTS.
- Näytössä alkaa vilkkua FTS.
- Näyttöön syttyy kahdesti *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL*.
- Paina yhtäaikaa painikkeita REPEAT ja CLR(clear).
- Näyttöön syttyy *CLR ALL*.
- Paina uudelleen painiketta CLR(clear).
- Näyttöön syttyy *CANCEL*, ja hetkeä myöhemmin *ALL FTS CANCELLED*.
- Koko FTS-muisti on nyt pyyhitty tyhjäksi.

Näyttöön syttyy *FTS ACTIVE*, jos painat jotain muuta painiketta.

## TOIMINTOJEN ESIASETUS (PRESETS)

Esiasetustoiminnossa soittimen muistiin voidaan tallentaa eri toimintojen asetuksia. Kaikki esiasetukset säilyvät soittimen muistissa, vaikka virta väiillä katkaistaan. Näyttöön syttyy *PRESETS ACTIVE*, jos painat asetuksen aikana 'väärää' painiketta.

### Esiasetusmuistin avaaminen

- Paina painiketta PRESET.
- Näyttöön syttyy kahdesti *PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY*.
- Esiasetusmuisti on auki niin kauan, kuin tämä teksti näkyy. Ensimmäinen asetus on sen takia valittava tänä aikana, muuten soitin palaa pysäytystoimintoon. Nyt voit asettaa seuraavat toiminnot haluamassasi järjestyksessä:

### Alku- ja loppuhäivytyisaika (FADER)

- Paina painiketta FADER.
- Näyttöön syttyy *FADER* ja sen viereen asetettu alku- ja loppuhäivytyisaika.
- Näppäile haluamasi aika; vähintään 2 sekuntia ja enintään 10 sekuntia.
- Näyttöön syttyy *PRESET STORED*; alku- ja loppuhäivytyisaika on nyt asetettu.
- Valitse seuraava asetus tai palauta pysäytystoiminto painamalla painiketta STOP/CP, PRESETS tai uudelleen FADER.

### Selausaika (SCAN)

- Paina painiketta SCAN.
- Näyttöön syttyy *SCAN* ja sen viereen asetettu selausaika.
- Näppäile haluamasi aika; vähintään 10 sekuntia ja enintään 30 sekuntia.
- Näyttöön syttyy *PRESET STORED*; selausaika on nyt asetettu.
- Valitse seuraava asetus tai palauta pysäytystoiminto painamalla painiketta STOP/CP, PRESETS tai uudelleen SCAN.

### Ylimääräinen tauko (AUTO SPACE)

- Paina painiketta AUTO SPACE.
- Näyttöön syttyy *SPACE* ja sen viereen asetettu tauko-aika.
- Näppäile haluamasi tauko-aika; vähintään 0 sekuntia ja enintään 9 sekuntia.
- Näyttöön syttyy *PRESET STORED*; ylimääräinen tauko on nyt asetettu.
- Valitse seuraava asetus tai palauta pysäytystoiminto painamalla painiketta STOP/CP, PRESETS tai uudelleen AUTO SPACE.

### Toistotoiminto (PLAY)

Riippuen siitä minkä toistotoiminnon olet valinnut soittimen virran kytkemisen tai levypesän sulkemisen jälkeen, toisto alkaa automaattisesti:

- koko levy (AUTO-PLAY);
- levyn kappaleet satunnaisjärjestyksessä (AUTO-SHUFFLE);
- FTS-ohjelma (AUTO-FTS-PLAY);
- FTS-ohjelma satunnaisjärjestyksessä (AUTO-FTS-SHUFFLE);

Jos valitset toiminnon AUTO-STOP, joudut käynnistämään toiston painamalla painiketta PLAY/REPLAY, SHUFFLE tai SCAN.

- Paina painiketta PLAY/REPLAY.
- Näyttöön syttyy kahdesti *AUTO STOP-PLAY-SHUFFLE-FTS*.
- Valitse toistotoiminto tekstin näkyessä näytössä, muuten soitin palaa pysäytystoimintoon.
- Jos painat painiketta STOP/CP (= AUTO-STOP), PLAY/REPLAY (= AUTO-PLAY) tai SHUFFLE (= AUTO-SHUFFLE), näyttöön syttyy *PRESET STORED*; toistotoiminto on nyt asetettu.

- Jos painat painiketta FTS, näyttöön syttyy *FTS PLAY-SHUFFLE*.
- Nyt voit valita toiminnon AUTO-FTS-PLAY tai AUTO-FTS-SHUFFLE painamalla painiketta PLAY/REPLAY tai SHUFFLE.
- Näyttöön syttyy *PRESET STORED*; (FTS) toistotoiminto on asetettu.
- Valitse seuraava asetetus tai palauta pysäytystoiminto painamalla painiketta STOP/CP, PRESETS tai uudelleen FTS.

#### Esiasetusmuistin tarkistus (REVIEW)

Voit tarkistaa esiasetusmuistin niin kauan kuin soitin on esiasetustoiminnossa:

- Paina painiketta REVIEW.
- Näyttöön syttyy *PRESETS*.
- Kaikki asetukset näkyvät nyt näytössä.
- Painikkeella REVIEW voit siirtyä nopeammin seuraavaan tietolohkoon.
- Näyttöön syttyy kahdesti *PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY*.
- Paina painiketta STOP/CP tai uudelleen PRESETS, kun haluat palata pysäytystoimintoon.

#### EDITOINTI (EDIT)

Editointitoiminnossa on kaksi tallennustoimintoa (EDIT ja EDIT OPTIMAL) ja yksi toistotoiminto (TIMER EDIT). Toiminnoissa EDIT ja EDIT OPTIMAL voit tallentaa soittimen muistiin nauhan pituuden. Toiminnossa TIMER EDIT voit tallentaa muistiin halutun toistoajan.

EDIT – Soitin tunnistaa, mitkä kappaleet mahtuvat nauhan yhdelle puolelle ja pysähtyy viimeisen kappaleen jälkeen.

EDIT OPTIMAL – Soitin optimoi käytettävissä olevan tallennusajan käytön, esim. tallentamalla B-puolen kappaleen puolelle A, jos tallennusaikaa on vielä jäljellä.

TIMER EDIT – Asetetun toistoajan lähestyessä loppua äänen taso vaimenee vähitellen asetetun häivytyksajan mukaan (PRESETS). Tarvittaessa osa levystä tai ohjelmasta uusitaan, jotta asetettu aika tulee täyteen.

#### TÄRKEÄÄ!

- EDIT-toimintoa *ei* voi käyttää yli 29 kappaletta sisältävälle CD-levylle.
- Painikkeita - VOLUME + *ei* saa käyttää tallennuksen (EDIT ja EDIT OPTIMAL) aikana, sillä ne vaikuttavat soittimesta lähtevän signaalin voimakkuuteen.

#### Tallennus toiminnossa EDIT (OPTIMAL):

- Paina pysäytystoiminnossa painiketta EDIT *kerran*, kun haluat valita (normaalin) editointitoiminnon, tai *kaksi kertaa*, kun haluat valita toiminnon EDIT OPTIMAL.
- Näyttöön syttyy *EDIT* tai *OPTIMAL*.
- Voit nyt valita haluamasi tallennusajan painikkeilla **◀ TRACK ▶**: C 30, C 45, C 60, C 90, C 100 tai C 120. Muu tallennusaika voidaan valita numeropainikkeilla 1-0.
- A-ilmaisin syttyy ja numeronäyttö ilmoittaa, mitkä kappaleet voidaan tallentaa kasetin A-puolelle.
- Nyt voit tallentaa koko levyn tai siltä koostetun ohjelman.
- Paina painiketta PLAY/REPLAY.
- Nauhan A-puolen kappaleet toistetaan peräjälkeen.
- Jokaisen kappaleen perään lisätään esiasetustoiminnossa määritetty tauko (AUTO SPACE).
- Näyttöön syttyy AUTOSPACE.
- Toisto pysähtyy viimeisen kappaleen jälkeen.
- B-ilmaisin syttyy ja numeronäyttö ilmoittaa nyt, mitkä kappaleet voidaan tallentaa kasetin B-puolelle.
- Käännä kasetti.
- Paina painiketta PLAY/REPLAY.
- Jäljellä olevat kappaleet toistetaan.

#### HUOM!

- Heti kun painat painiketta PLAY/REPLAY, soittimen muut toiminnot (paitsi TIME ja REVIEW) on tilapäisesti katkaistu, etteivät ne sekoita tallennusta; näyttöön syttyy *EDIT ACTIVE*, jos painat jotain muuta painiketta toiston/tallennuksen aikana.
- Voit lopettaa toiston/tallennuksen painikkeella STOP/CP tai OPEN/CLOSE; näyttöön syttyy nyt *EDIT CANCELLED*.
- Jos levy tai ohjelma on pidempi kuin nauhan tallennusaika, toisto pysähtyy nauhan B-puolelle viimeksi mahtuvan kappaleen jälkeen.

#### Toisto TIMER EDIT -toiminnossa:

- Paina painiketta EDIT *kolme kertaa* (pysäytystoiminnossa).
- Näyttöön syttyy TIMER EDIT sekä *TIME*.
- Valitse toisto-aika painikkeilla **◀ TRACK ▶** tai numeropainikkeilla 1-0: 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN, 100 MIN tai 120 MIN.
- Numeronäyttö ilmoittaa ne kappaleet (levyltä tai ohjelmasta), jotka toistetaan valittuna aikana.
- Paina painiketta PLAY/REPLAY.
- Voit myös aloittaa toiston painikkeella SHUFFLE; kappaleet toistetaan silloin satunnaisessa järjestyksessä.
- Asetetun toistoajan lähestyessä loppua äänen taso laskee vähitellen. Tarvittaessa osa levystä tai ohjelmasta toistetaan uudelleen, jotta asetettu aika tulee täyteen.
- Loppuhäivytyksajan päättyessä toisto pysähtyy.

#### VAROITUS!

- Heti kun painat painiketta PLAY/REPLAY tai SHUFFLE, soittimen muut toiminnot (paitsi TIME ja REVIEW) on tilapäisesti katkaistu; näyttöön syttyy *EDIT ACTIVE*, jos painat jotain muuta painiketta toiston/tallennuksen aikana.
- Voit lopettaa toiston painikkeella STOP/CP tai OPEN/CLOSE; näyttöön syttyy *EDIT CANCELLED*.

#### KUUNTELU KUULOKKEILLA (PHONES)

- Yhdistä PHONES-liitäntään kuulokkeet, joissa on 6,3 mm:n jakkipistoke.
- Äänenvoimakkuutta säädetään LEVEL-säätimellä.

## PARANNETTU OHJAUS (ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE = ESI)

Jos soitin on yhdistetty liitännöistä ESI BUS hifi-järjestelmän (esim. PHILIPS 900 -sarjat) liitännöihin ESI BUS, soitinta voidaan käyttää järjestelmän kauko-ohjaimella. Lisäksi voidaan käyttää seuraavia toimintoja (mikäli järjestelmässä on nämä):

### **HUOM!**

Kun soitin on yhdistetty ESI BUS-liitännällä varustettuun hifi-järjestelmään, soitinta voidaan käyttää sarjan kauko-ohjaimella.

## CD-LEVYN KOPIOINTI (CD DUBBING)

- Kytke soitin toimintoon STOP, EDIT tai EDIT OPTIMAL.
- Paina kasettidekistä painiketta CD SYNC. (CD DUBBING).
- Toisto alkaa, mutta mitään ei vielä tallennu; nyt voit säätää äänitason.
- Paina dekistä painiketta PLAY.
- Tallennus alkaa ja 6 sekunnin kuluttua toisto alkaa uudelleen levyn tai ohjelman alusta.
- Jokaisen kappaleen perään lisätään tauko (AUTO SPACE), jonka pituus on määritelty esiasetustoinnossa.
- Toisto pysähtyy nauhan A-puolen lopussa; sama kappale tallennetaan uudelleen nauhan B-puolen alkuun (paitsi toiminnossa EDIT tai EDIT OPTIMAL).
- Toisto ja tallennus loppuvat viimeisen kappaleen jälkeen.

### **HUOM!**

- Heti kun tallennus alkaa, muut toiminnot (paitsi TIME ja REVIEW) on tilapäisesti katkaistu, etteivät se sekoita tallennusta; näyttöön syttyy *CD-DUBBING ACTIVE*, jos painat jotain muuta painiketta toiston/tallennuksen aikana.
- Voit lopettaa toiston/tallennuksen painikkeella STOP/CP tai OPEN/CLOSE; näyttöön syttyy tällöin *CD-DUBBING CANCELLED*.
- Kopioinnin aikana painikkeilla - VOLUME + säädetty äänenvoimakkuus palautuu vahvistimesta asetetulle tasolle.
- Painikkeita - VOLUME + ei saa käyttää kopioinnissa, sillä ne vaikuttavat soittimen lähtösignaalin voimakkuuteen.
- CD-levyn kopiointi peruuntuu, jos CD-soitin (tai järjestelmä) kytketään valmiustoimintoon.

## AUTOMAATTINEN OHJELMALÄHTEEN VALINTA

Jos vahvistimesta on painettu painiketta AUTO SELECT, CD-soitin kytkeytyy toimintaan heti kun painetaan painiketta PLAY/REPLAY, SCAN tai SHUFFLE.

## AUTOMAATTINEN PYSÄYTYS

Jos vahvistimesta on painettu painiketta AUTO SELECT, CD-soitin siirtyy taukotoimintoon heti kun valitaan jokin muu ohjelmalähde (paitsi toiminnossa EDIT tai CD DUBBING).

## VALMIUSTOIMINTO (STAND BY)

- Soitin voidaan asettaa valmiustoimintoon järjestelmän kauko-ohjaimen painikkeella STAND BY.
- Soitin siirtyy valmiustoimintoon automaattisesti, kun koko järjestelmä kytketään valmiustoimintoon.
- Jos levyä oli auki, se sulkeutuu.
- Mahdollinen ohjelma pyyhkiytyy muistista.
- Valmiustoiminto voidaan peruuttaa painikkeella: PLAY/REPLAY, STOP/CP, SCAN, SHUFFLE, 1-0, EDIT, OPEN/CLOSE, ◀ TRACK ▶, FTS, PRESETS tai PRG(program).

## AJASTIN

- Ajastintoiminnon avulla voidaan (levyn tai ohjelman) toisto aloittaa tietyssä ajassa; katso virittimen (esim. FT930) käyttöohjeesta.
- Näyttöön syttyy *TIMER CANCELLED*, jos levyä silloin kun toiston tulisi alkaa tai jos painat ajastimella ohjatun toiston aikana jotain painiketta.

## HOITO

## CD-levyt

- Älä kirjoita mitään levyn etikettipuolelle.
- Älä kiinnitä levyyn mitään tarroja.
- Pidä levyn kiiltävä pinta puhtaana. Pyyhi levy pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla aina levyn keskeltä suoraan reunoja kohti.
- Tavallisten äänilevyjen puhdistusaineet eivät sovi CD-levyille.
- Puhdistukseen ei myöskään saa käyttää syövyttäviä tai naarmuttavia aineita.

## Soitin

- Soittimen puhdistukseen riittää vedellä kostutettu säämiskäliini.
- Älä käytä alkoholia, spritiä, ammoniakkaa tai hankausaineita sisältäviä puhdisteita.

## TARKISTUSLUETTELO

Jos laitteessa ilmenee vikaa, tarkista alla luetellut asiat, ennen kuin toimitat soittimen huoltoon. Tarkista:

- ettei nopea lämpötilan vaihdos ole aiheuttanut kosteuden kondensoitumista laseryksikön linssiin. Tämä häviää itsestään jonkin ajan kuluttua;
- että levy on syötetty oikein, etikettipuoli ylöspäin ja että levypesässä on levy;
- ettei levy ole likainen, pahasti naarmuinen tai kiero;
- ettei soitinta ole yhdistetty vahvistimen PHONO-liitäntöihin;
- onko CD-soittimen äänentaso asetettu normaaliksi. Katso kohtaa 'ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ', jos muutat asetusta

Jos vika pysyy ennallaan, koeta korjaantuuko se katkaisemalla soittimen toiminta ja kytkemällä uudelleen. Ellei tästäkään ole apua, kysy neuvoa myyjältä.

**Itse et missään tapauksessa saa yrittää korjata soitinta, takuu ei sen jälkeen ole enää voimassa!**

## TEKNISET TIEDOT

## Äänentoisto (tyypillinen)

Taajuusalue: ..... 2 Hz - 20 kHz  
 Amplitudilineaarisuus: ..... 0,03 dB (20 Hz - 20 kHz)  
 Vaihelineaarisuus: ..... 0,5° (20 Hz - 20 kHz)  
 Lineaarisuus - 90 dB: ..... 0 dB  
 Dynamiikka: ..... 97 dB  
 Signaali-kohinasuhde: ..... 112 dB (A-painotettu)  
 Kanavaerotus: ..... 105 dB  
 Harmoninen särö: ..... 0,0018%  
 D/A-muunto: Bittivirtamuunto (128 x ylinäyteitys, 1 bitti, 3rd order noise shaper), differentiaalitoiminnassa  
 Äänen lähtötaso: ..... 2 V<sub>rms</sub>  
 PHONES-liitäntään impedanssi: ..... 8 - 1000 ohmia

## Virtalähde

Verkkojännite ja -taajuus: katso soittimen takana olevasta arvokilvestä  
 Tehontarve: ..... noin 10 W  
 Turvallisuusnormit: ..... IEC 65

## Kotelo

Materiaali/viimeistely: ..... metalli ja polystyreeni  
 Mitat (l x k x s): ..... 435 x 106 x 300 mm  
 Paino: ..... noin 4 kg

**Oikeus muutoksiin varataan**

**Luokan I laserlaite**

**Klass 1 laserapparati**

**Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140,  
New South Wales**

**Guarantee and Service for New Zealand**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

**How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

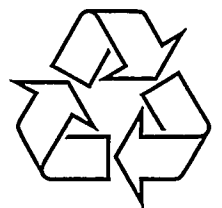
**The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.  
✉ P.O. Box 41.021  
Auckland  
☎ (09) 84 94 160  
fax ☎ (09) 84 97 858**

# CD 931



3104 115 2094 2

Printed in Singapore



TC text/RR 0993/1